

## MORI SÉJ

Name: [mori schej] „meine Tochter“ (Refrain des Liedtextes)

Herkunft: ungarische Zigeuner

Stil: ruhig, weich, federnd

Form: gemischte Reihe, V-Fassung

Rhythmus: 2/4<sup>1</sup>

Quelle: Laura SHANNON<sup>2</sup>

Tanzbeschreibung: Herwig MILDE

Takt | Schlag | Richtung | Schritt | Beschreibung

4 Takte Vorspiel

1	1	↳	R	Schritt mit R seitwärts nach re
	2		L <sup>x</sup>	Schritt mit L vor R gekreuzt
2	1		R	Schritt mit R seitwärts nach re
	2		L <sub>x</sub>	Schritt mit L hinter R gekreuzt
3	1		R	Schritt mit R seitwärts nach re
	2		l tip	L Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
4	1	□	L	Schritt mit L am Platz (neben R)
	2		r tip	R Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
5-8				T. 1 - 2 wiederholen
9	1	□	R	Schritt mit R am Platz (neben L)
	2		l tip	L Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
10	1	←	L	Schritt mit L seitwärts nach li
	2		R <sup>x</sup>	Schritt mit R vor L gekreuzt
11	1		L	Schritt mit L seitwärts nach li
	2		r tip	R Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
12	1	□	R	Schritt mit R am Platz (neben L)
	2		l tip	L Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
13	1		L	Schritt mit L am Platz (neben R)
	2		r tip	R Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
14	1	↳	R	Schritt mit R seitwärts nach re
	2		L <sup>x</sup>	Schritt mit L vor R gekreuzt
15	1		R	Schritt mit R seitwärts nach re
	2		l tip	L Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
16	1	□	L	Schritt mit L am Platz (neben R)
	2		r tip	R Ballen berührt den Boden vorn ohne Gewicht
17-24				T. 9 - 16 wiederholen ●

<sup>1</sup> L.S. gibt „4/4“ an. Vgl. Noten auf <http://www.folkloretanznoten.de/MoriSej.pdf>, dort 2/4.

<sup>2</sup> „Dieser Tanz ist eine Choreographie, die auf traditionellen Schritten basiert, wie sie von ungarischen Zigeunern getanzt werden. Normalerweise wird auf diese Art von Musik („olah“ - vlachisch) improvisiert getanzt, paarweise oder solo ... Ich habe eine Folge von diesen improvisierten Schritten so zusammengestellt, daß sie zur Musik paßt (Kalyi Jag, CD O Suno/The Dream), und eine Handfassung hinzugefügt, damit ein Kreistanz daraus wird.“ (Laura Shannon, Tanzbeschreibung zu „Mori Shej“, engl., Übers. H.M.)

## Mori séj

1. Buter káj egy berseszki szán.  
Móri drágo piko séj.  
Vorbisz mánge káki-koki.  
Móri drágo piko séj.  
// Áj mori séj, mori drago pikonyéj. Na na  
na..... //
  2. Kináu tuke szomnákJ. Móri drágo piko séj.  
Lá lumáko szomnákJ. Móri drágo piko séj.  
// Áj mori séj, mori drago pikonyéj. Na na  
na..... //
  3. Áldin dévlá murá sá. murá ciná pikonyá,  
murá ciná pikonyá, murá sukár Szábiná.  
// Áj mori séj, mori drago pikonyéj. Na na  
na..... //
1. Du bist gerade ein Jahr alt, kleine, winzige liebe  
Tochter. Du plapperst mit mir, kleine, winzige  
liebe Tochter.  
// Ach, Tochter, meine liebe Kleine.//
  2. Ich werde dir goldenen Schmuck kaufen, allen  
Goldschmuck auf der Welt.
  3. Gott segne meine Tochter, meine schöne  
Sabina.

Q.: hopp-zwei-drei.de